

On the Selection of the Recipient of the Fourth Niwano Peace Prize

庭野平和財団 理事長

Chairman, The Niwano Peace Foundation

長沼基之

Motoyuki Naganuma

お陰様をもちまして、この度、第4回の庭野平和賞の贈呈式を挙行できる運びと相成りました。これも偏に皆様方のご協力の賜と深く感謝申し上げる次第でございます。

毎年のことながら、各国から多くの候補者の推薦を頂戴致しますが、その都度、世界には宗教的精神を以って平和社会の実現をめざして、真剣に努力されておられる方々の存在に感動し、感銘を深く致しております。

今回の受賞者選定に際しましては、121か国、862名の方々に推薦をご依頼申し上げました。寄せられました方々の中から、今回キリスト教、イスラム教、仏教などの諸宗教者6人で構成されました審査委員会において厳正な審査の結果、フィリップ・A・ポッター博士を受賞該当者として決定致しました。

ポッター博士の今日までのご活躍を拝見致しますと、庭野平和賞の受賞者として誠に相応しいお方であると確信いたしております。メソジスト教会の牧師として、多くの人々に救済の手をさしのべる一方、WCC（世界教会協議会）の活動において献身的な貢献者として知られておりますし、諸宗教間の対話や人権問題に取り組まれた情熱は、今日まで大勢の人々に影響を及ぼしてこられました。

混迷した今日の社会を概観致しますと、ポッター博士のような姿勢と熱意は、今後ますます求められるものと存じます。当財団はこうした諸宗教の宗旨、宗派を超越した協力活動によって、平和社会の到来をめざしてまいりました。幸い、財団設立以来、諸賢各位のご協力を賜りながら進めることができました。甚々なる感謝の意を表したいと存じます。

第4回の庭野平和賞の贈呈を機に、庭野平和財団に対しまして、今後ともご理解とご支援を賜りますようお願い申し上げます。ご報告とさせていただきます。



I would like to begin by thanking all those whose efforts have made today's presentation of the fourth Niwano Peace Prize possible.

Every year the Niwano Peace Foundation receives many nominations for the Peace Prize from around the world. And every year I am deeply moved upon realizing once again how many people are devoting themselves in a religious spirit to bringing about peace on earth. In selecting Dr. Philip A. Potter to receive the fourth Peace Prize, for example, a six-member committee that includes representatives of Buddhism, Christianity, and Islam rigorously screened nominations submitted by 826 people representing 121 countries.

Dr. Potter is a highly fitting choice. As a Methodist minister, he has brought success to many, and his selfless activities in the World Council of Churches, most recently as General Secretary, are well known. His unstinting efforts in behalf of human rights and interfaith dialogue have had an incalculable impact. This turbulent world has need of more people with Dr. Potter's zeal and magnanimity.

All the activities of the Niwano Peace Foundation are directed toward promoting peace through cooperation transcending religious differences. Thanks to your help, ladies and gentlemen, we have been able to work steadily toward this goal since the Foundation's inception. In closing, I would like to express my deep gratitude and ask your continued understanding and support.